

THE SOURCE

Mùa Xuân 2019 / Spring 2019

Mount Hood Community College
Child Care Resource & Referral of Multnomah
County
26000 SE Stark St.
Gresham, OR 97030

NONPROFIT ORG.
STANDARD
POSTAGE PAID
GRESHAM, OR
MHCC #39

Thúc đẩy trẻ trong việc tham gia giáo dục STEM!

STEM nghĩa là gì?

TIẾNG VIỆT STEM là viết tắt của khoa học, công nghệ, kỹ thuật và toán học. STEM có thể đề cập đến các chủ đề một cách riêng biệt hoặc một hoặc nhiều chủ đề cùng nhau. STEM cũng có thể có nghĩa là một phong cách dạy và học bao gồm cách giải quyết vấn đề, đặt câu hỏi và khám phá thế giới xung quanh chúng ta.

Trẻ nhỏ học các kỹ năng STEM thông qua khám phá, chơi và xây dựng sự tò mò về thế giới tự nhiên và cách mọi thứ hoạt động. Học STEM rất quan trọng và có thể xảy ra mọi lúc, mọi nơi.

Thế giới của chúng ta đang thay đổi nhanh chóng về tiến bộ trong khoa học và công nghệ. Các chuyên gia về giáo dục, công nghiệp và an ninh quốc gia đều đồng ý rằng học sinh cần phải phát triển sự hiểu biết sâu sắc về khoa học, công nghệ, kỹ thuật và toán học (STEM), vì tương lai của thế giới chúng ta phụ thuộc vào điều đó!

STEM mang lại lợi ích cho tất cả trẻ em, bất kể khả năng bẩm sinh hoặc qua quá trình đào tạo. Nghiên cứu cho thấy STEM rất quan trọng đối với tất cả trẻ em và cho tất cả các môn học. Có một nền tảng vững chắc trong toán học sớm có thể

dẫn đến thành tích cao hơn trong cả toán học và khả năng đọc sau này ở trường. Tương tác với các môn học khác nhau trong thời thơ ấu trang bị cho học sinh kiến thức về khoa học và kỹ thuật sau này ở trường. Nhiều dự án STEM liên quan đến các thử nghiệm và mức độ lỗi. Điều này giúp trẻ hiểu rằng thất bại không phải là kết thúc của dự án và thúc đẩy một tư duy giải quyết vấn đề khi chúng lớn lên.

Nhưng nhiều phụ huynh và giáo viên tự hỏi, ở độ tuổi nào thì thích hợp để bắt đầu dạy STEM? À, câu trả lời là... Không bao giờ là quá sớm để bắt đầu giáo dục STEM. Các kỹ năng STEM mà trẻ em cần phải kể tục như những người lớn ở thế kỷ 21 được học bằng cách chơi theo cách tự nhiên đến với trẻ em. Giáo dục STEM hoàn toàn phù hợp với học tập dựa trên chơi và cung

Tiếp tục ở trang



Giờ làm việc

8:30 am - 4:30 pm
từ thứ Hai đến thứ Sáu

Xin lỗi, chúng tôi sẽ đóng cửa

Ngày 1 và Ngày 2 tháng 5
Ngày 27 tháng 5

Chúng tôi sẽ đóng cửa cho cuộc họp nhân viên từ 12:30 đến 3:00 chiều

Ngày 25 tháng 4
Ngày 30 tháng 4
Ngày 28 tháng 5
Ngày 30 tháng 5
Ngày 25 tháng 6
Ngày 27 tháng 6

Tiếp tục từ trang bìa

cấp trải nghiệm thú vị, hấp dẫn.

Trẻ em có bản năng tự nhiên tò mò từ ngày chúng được sinh ra. Trẻ nhỏ rất mong muốn hiểu và tìm hiểu về thế giới xung quanh của chúng. Chúng thích thu thập vật phẩm, sắp xếp bộ sưu tập, xây dựng, tách rời mọi thứ và đặt chúng trở lại như một phần của trò chơi hàng ngày. Những đặc điểm và hành vi này là trung tâm của các quy tắc STEM. Chúng giúp trẻ bắt đầu phát triển sự hiểu biết về STEM.

Bạn không cần một bảng toán hay kỹ thuật để dẫn dắt việc học STEM; Bạn có thể nuôi dưỡng các khái niệm STEM với trẻ nhỏ bằng cách đặt câu hỏi về thế giới và làm những quan sát rõ ràng. Kỹ năng STEM có thể được phát triển có mục đích thông qua các hoạt động hàng ngày, vui chơi và khám phá. Ví dụ, đếm một ngón chân bé, nói chuyện với trẻ khi bạn chơi với các chương ngại vật với trẻ hoặc nói về những thay đổi trong tự nhiên với trẻ em.

Vậy bạn có thể làm gì để giúp trẻ nhỏ phát triển kỹ năng STEM?

(Early Learning: Talk, Read, and Sing Together Every Day!)³

Quan sát thế giới! Quan sát rất là quan trọng trong khoa học. Nói chuyện về những gì bạn nhìn thấy trong ngày và những gì trẻ em đang nhìn vào: “Wow, tôi thích cái xe tải lớn, màu đỏ mà bạn đang chơi! Nó có bao nhiêu bánh xe? **1, 2, 3, 4** bánh. Nó có tất cả bốn bánh.

Sử dụng ngôn ngữ STEM trong thói quen hàng ngày. Trong thời gian ăn nhẹ, khuyến khích trẻ nâng quả táo nặng và khăn ăn nhẹ. Cho trẻ xem toàn bộ bánh sandwich được cắt làm đôi.

Đặt những câu hỏi mở. Đây là những câu hỏi khuyến khích trẻ trả lời nhiều hơn một câu trả lời có “đúng” hay “không”. Yêu cầu trẻ mô tả đồ vật và đồ chơi xung quanh chúng. Khuyến khích chúng so sánh kích thước, hình dạng, màu sắc, kết cấu, mùi và trọng lượng của các vật thể khác nhau.

Khuyến khích trẻ chơi với các vật liệu có kết cấu mở có thể được kết nối và sử dụng theo nhiều cách khác nhau. Khuyến khích trẻ tìm cách mới để kết nối và di chuyển đồ vật. Điều gì làm cho một quả bóng lăn xuống một đường dốc nhanh hơn? Làm thế nào mà băng keo có thể làm cho một kết nối mạnh mẽ hơn?

Sử dụng sách. Trong thời gian đọc, sử dụng ngôn ngữ STEM. Đếm các chủ đề trên một trang thành tiếng cho trẻ sơ sinh, hoặc hỏi trẻ mới biết đi nếu chúng có thể tìm thấy hình vuông hoặc hình tam giác không.

Thực hiện theo hướng dẫn của trẻ. Tập trung vào sở thích của trẻ để tạo cơ hội học tập STEM. Nếu trẻ hào hứng chơi với búp bê, hãy hỏi trẻ đếm tay và chân của búp bê, nói về hình dạng của mắt búp bê, và so sánh kích thước của búp bê với các đồ chơi khác. Cô ấy lớn hơn hay nhỏ hơn? Cao hơn hay ngắn hơn?

Hãy cùng nhau khám phá! Đi ra ngoài và khám phá những đồ vật mới. Nói về chúng và so sánh chúng. Có bao nhiêu loại lá khác nhau bạn có thể tìm thấy? Bạn có thấy một tảng đá nhỏ, vừa và lớn hay không? Bạn có thấy một vật hình vuông và hình tròn hay không?

Hát về STEM! Những bài hát có các mẫu lặp đi lặp lại như của Old Old Macdonald có một Farm Farm và bánh xe trên xe buýt có thể dạy cho trẻ em về các mẫu.

Tài nguyên bổ sung và tài liệu tham khảo

- **Thư viện Quận Multnomah** - Multcolib.org.kids có lịch trình sự kiện của các hoạt động STEM hàng ngày. Họ cũng có một bộ sưu tập STEM mà các gia đình có thể mượn.
- talkingteaching.org

¹“Feature Story.” Professional Development Opportunities | Natural Start, naturalstart.org/feature-stories/engaging-children-stem-education-early.

^{2,3}“Early Learning: Talk, Read, and Sing Together Every Day!” Home, US Department of Education (ED), 28 June 2017, www2.ed.gov/about/inits/ed/earlylearning/talk-read-sing/index.html.





Câu hỏi thường gặp về sởi và thông tin cho nhân viên và đối tác

Câu hỏi	Điểm nói chuyện / Thông tin liên lạc
Tôi có thể cách ly một đứa trẻ khỏi sự chăm sóc nếu chúng không được chủng ngừa?	<ul style="list-style-type: none"> • Có, nếu chúng đã được chẩn đoán mắc bệnh sởi • Có, nếu chúng có dấu hiệu bị bệnh • Tham khảo chính sách trong cơ sở của bạn và bộ phận y tế địa phương nếu bạn cảm thấy cần cách ly vì bất kỳ lý do nào khác
Tôi nên làm gì nếu nhân viên hoặc trẻ em được chẩn đoán mắc bệnh sởi?	<ul style="list-style-type: none"> • Tất cả nhân viên hoặc trẻ em có dấu hiệu hoặc triệu chứng của bệnh sởi hoặc đã được chẩn đoán nên được cách ly khỏi chương trình ngay lập tức • Liên hệ với sở y tế địa phương để được hướng dẫn thêm
Khi nào trẻ em hoặc nhân viên có thể quay lại chăm sóc?	<ul style="list-style-type: none"> • Nhân viên hoặc trẻ em đã được chẩn đoán bị bệnh không thể quay lại cơ sở trong 4 ngày sau khi phát ban • Liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của bạn hoặc bộ phận y tế địa phương để được hướng dẫn thêm
Tôi phải làm gì nếu tôi nghĩ rằng một đứa trẻ trong cơ sở chăm sóc của tôi bị bệnh sởi	<ul style="list-style-type: none"> • Liên hệ với cha mẹ của trẻ • Liên hệ với sở y tế địa phương
Các Cơ Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Ở Các Quận Hạt	<ul style="list-style-type: none"> • Multnomah: 503-988-3406 • Washington: 503-846-3594 • Clackamas: 503-644-8411 • Deschutes: 541-322-7400

Hãy nhớ rằng, bạn phải cập nhật tài liệu tiêm chủng cho mọi trẻ em trong cơ sở chăm sóc của bạn. Việc miễn tiêm chủng cần phải có tài liệu từ một nhà cung cấp chăm sóc sức khỏe.

Ngay cả các nhà giáo dục và người chăm sóc có kinh nghiệm đôi khi cần được hỗ trợ (Supports and Resources)

Ba cơ quan khác nhau có sẵn để hỗ trợ các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ của quận Multnomah trong việc chăm sóc trẻ em có nhu cầu đặc biệt hoặc trẻ em có những hành vi đầy thử thách.

Các chuyên gia Hành vi Trẻ em CCR & R hỗ trợ bạn trong việc quản lý các hành vi đầy thách thức của trẻ em. 503-491-6219

Chương trình Chăm sóc Trẻ em Hòa nhập có thể giúp các gia đình và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em khi trẻ cần giám sát chặt chẽ, sự thích nghi đặc biệt hoặc các hỗ trợ khác để đảm bảo trẻ em được chăm sóc an toàn và thích hợp. 971-673-2286

Chương trình mầm non Multnomah (MECP) cung cấp dịch vụ can thiệp sớm và dịch vụ giáo dục đặc biệt cho trẻ em từ sơ sinh đến



Phần then chốt về Huấn Luyện

Các Thẻ Loại Kiến Thức Cốt Lõi Trong Cơ Quan Đăng Ký Oregon www.pdx.edu/occd/ Các lớp học đều là Phần Một, trừ khi quy định	
Thẻ Loại Đào tạo	Chữ Viết Tắt
Sự Đa Dạng	DIV
Hệ Thống Gia Đình và Cộng Đồng	FCS
Sức Khỏe, An Toàn và Dinh Dưỡng	HSN
Tăng Trưởng và Phát Triển của Con Người	HGD
Môi Trường và Học Trình Học Tập	LEC
Quan Sát và Lượng Giá	OA
Phát Triển Bản Thân, Chuyên Nghiệp và Lãnh	PPLD
Quản Lý Chương Trình	PM
Nhu Cầu Đặc Biệt	SN
Hiểu Biết và Hướng Dẫn về Hành Vi	UGB

Bộ Phận Các Chính Sách Đào Tạo và Đăng Ký của Văn Phòng Tài Nguyên và Giới Thiệu Giữ Trẻ (Child Care Resource and Referral, viết tắt là CCR&R)

Điều lệ về hiện diện tại lớp học: Nếu quý vị không đến học và không thông báo trước 24 giờ, quý vị sẽ mất số tiền thanh toán về lớp học. Điều quan trọng là những người tham dự lớp học phải đến đúng giờ và ở lại lớp trong khi học. Những học viên đến trễ quá 15 phút sau khi bắt đầu lớp học sẽ không được phát chứng chỉ. Không có trẻ em được phép ở trong lớp học.

Trò ngại vì Thời tiết: Trường hợp thời tiết khắc nghiệt, các lớp học CCR&R sẽ đóng cửa khi và nếu Đại Học Cộng Đồng Mt Hood đóng cửa. Việc đóng cửa sẽ được thông báo qua hệ thống phát thanh, truyền hình, cũng như trên mạng (www.mhcc.edu). Nếu các lớp học chiều của Đại Học Mt Hood bị huỷ bỏ, các lớp học chiều của CCR&R cũng được huỷ bỏ. Nếu Đại Học Mt Hood áp dụng thời khoá biểu hoãn giờ học, mọi thời khoá biểu cho lớp học bắt đầu trước giờ hoãn cũng sẽ được huỷ bỏ. Nếu lớp học không huỷ bỏ và quý vị không đến học, quý vị vẫn phải trả học phí.

Chính Sách đối với Trẻ Em: Chính sách của CCRR-MC là bất cứ trẻ em nào dưới 16 tuổi đều không được phép vào các khóa huấn luyện. Điều này là vì quyền lợi của tất cả các học viên. Xin vui lòng tuân thủ chính sách này, trừ khi có thông báo ngoại lệ của CCRR-MC.

Có Cung Cấp Các Hỗ Trợ : Những cá nhân nào cần có các hỗ trợ về ngôn ngữ hoặc khuyết tật có thể liên hệ Văn Phòng Tài Nguyên và Giới Thiệu Giữ Trẻ theo số điện thoại 503-491-6200. Vui lòng gọi điện đến văn phòng ít nhất hai tuần trước ngày đến hạn để đảm bảo sự sẵn sàng.

TẬP KIẾN THỨC CỦA OREGON

TẬP KIẾN THỨC là sự tiến triển của sự tăng chiều sâu và bề rộng của kiến thức trong mỗi thẻ loại kiến thức cốt lõi. Mỗi tập cung cấp kiến thức phát sinh về cách ứng dụng kiến thức đó vào thực tiễn trong công việc chuyên môn. Ba tập kiến thức bao gồm Tập Một (Kiến Thức Cơ Bản), Tập Hai (Kiến Thức Trung Cấp) và Tập Ba (Kiến Thức Cao Cấp).

Những khóa đào tạo **TẬP MỘT** trình bày những kiến thức cơ bản. Mục đích của những khóa này là cung cấp một cái nhìn tổng quan về các nguyên tắc, lý thuyết và/hoặc nghiên cứu cơ bản. Những người tham gia các khóa đào tạo Tập Một sẽ học được những kiến thức mở đầu và cơ bản về các chủ đề trong khóa này.

Những khóa đào tạo **TẬP HAI** trình bày những kiến thức trung cấp. Mục

đích của những khóa này là đắp thêm lên kiến thức vốn có bằng cách cho các chuyên gia sử dụng những gì họ đã học và trải nghiệm trước đây để suy nghĩ một cách chuyên sâu hơn và tìm hiểu thêm. Các khóa đào tạo được phát triển theo giả định là những người tham gia đã có sẵn kiến thức cơ bản về các chủ đề để có thể tiếp thu những kiến thức ở mức phức tạp trung cấp này. Những người tham gia các khóa đào tạo Tập Hai phải có sẵn kiến thức cơ bản về các chủ đề trong khóa.

Những khóa đào tạo **TẬP BA** trình bày kiến thức cao cấp. Mục đích của những khóa này là cung cấp những nghiên cứu chuyên sâu hơn về chủ đề trong khoá. Các khóa đào tạo cung cấp cơ hội để phân tích, so sánh, kiểm tra phê bình, đánh giá, nghiên cứu và/hoặc nghiên cứu thực tế. Những người tham gia các khóa đào tạo Tập Ba phải có sẵn một kiến thức đáng kể và/hoặc

kiến thức trung cấp và kinh nghiệm chuyên môn về các chủ đề trong khóa.

Để biết thêm thông tin, hãy vào trang web của Trung Tâm Phát Triển Nghề Nghiệp Oregon (Oregon Center for Career Development, hoặc OCCD) tại <http://www.pdx.edu/occd>

Thông Tin về việc Cấp Phép Chăm Sóc Trẻ Em

Tất cả các khóa đào tạo sẽ được tổ chức bằng tiếng Việt. Các lớp sẽ được người nói tiếng Việt dạy hoặc dạy bằng tiếng Anh và chúng tôi cung cấp thông dịch viên tiếng Việt.

Những giai đoạn để trở thành người Giữ Trẻ Gia Đình được Ghi Danh:

1. Tham dự Lớp Khái Niệm về Giữ Trẻ Gia Đình (Family Child Care Overview)
2. Giấy Chứng Nhận Hiện Hành về Hô Hấp Nhân Tạo (CPR) và Cứu Thương (First Aid) dành cho Trẻ Nhỏ/Em Bé
3. Thẻ Hành Nghề Thực Phẩm (Food Handlers) hiện hành
4. Tham dự lớp học 2 giờ về Xác Định và Báo Cáo Ngược Đãi và Bỏ Bê Trẻ Em Abuse and Neglect
5. Yêu cầu đào tạo mới cho tất cả các nhà cung cấp và người thay thế, bắt đầu từ ngày 30 tháng 9 năm 2016:

GIỚI THIỆU VIỆC CHĂM SÓC SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN CHO TRẺ EM

Những Giai Đoạn Gia Hạn (Renewing) Ghi Danh Giữ Trẻ Gia Đình của quý vị:

1. Bảo đảm quý vị có thể hiện hành về Hô Hấp Nhân Tạo (CPR) và Cứu Thương (First Aid) dành cho Trẻ Nhỏ/Em Bé
2. Bảo đảm quý vị có Thẻ Hành Nghề Thực Phẩm (Food Handlers) hiện hành
3. Gửi những giấy chứng nhận về ORO 30 ngày trước ngày xin gia hạn của quý vị ghi rõ 10 giờ huấn luyện bổ túc liên quan đến giữ trẻ
4. Yêu cầu đào tạo mới cho tất cả các nhà cung cấp và người thay thế, bắt đầu từ ngày 30 tháng 9 năm 2016:

GIỚI THIỆU VIỆC CHĂM SÓC SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN CHO TRẺ EM

Tóm Lược về việc Chăm Sóc Trẻ Em trong Gia Đình (Family Child Care Overview)

Khái niệm về giữ trẻ gia đình là một lớp học được quy định để trở thành Người Giữ Trẻ Gia Đình được Ghi Danh trong Tiểu Bang Oregon. Những tin tức được trình bày trong khóa học bao gồm điều lệ và quy chế, tiến trình làm đơn xin, nguyên tắc về hành nghề giữ trẻ, và kể cả các tài nguyên; Dịch vụ Tài Nguyên và Giới Thiệu Giữ Trẻ (CCR&R), chương trình trợ cấp của Bộ Xã Hội (DHS) và chương trình Thực Phẩm của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA). Lớp học được hoàn toàn miễn phí. Xin gọi điện thoại số 503-491-6214 và để lại lời nhắn cho biết quý vị xin ghi danh lớp học.

Nếu bạn quan tâm đến việc chăm sóc trẻ em trong nhà của bạn, xin vui lòng lên lịch một cuộc hẹn với Tâm Nguyễn tại 503-491-6214. Cô ấy sẽ giúp bạn hiểu các yêu cầu để có được giấy phép chăm sóc trẻ em gia đình.

Phần Huấn Luyện An toàn (Safety Set Training)

Giới thiệu về Sức khỏe và Sự an toàn trong Dịch vụ Chăm sóc Trẻ em (Health and Safety)

Hiện nay, tất cả những nhà trẻ/người giữ trẻ được cấp phép và miễn giấy phép ở tiểu bang Oregon đều phải học khóa đào tạo về sức khỏe và sự an toàn.

Quý vị có thể học trực tuyến bất cứ lúc nào tại: www.campus.educadium.com/OCCD/

Tập Tài Liệu về Hành Nghề Thực Phẩm (Tự học qua Thư Tín) (Food Handler)

Chi Phí \$10

Một tập tài liệu bao gồm sách hướng dẫn và trắc nghiệm. Làm bài trắc nghiệm ở nhà và gửi trả lại để lấy điểm. Quý vị cũng có thể lấy bài trắc nghiệm này trực tuyến tại www.childcarefoodhandler.org

Xác Định và Báo Cáo Ngược Đãi và Bỏ Bê Trẻ Em (RRCAN)

Lớp Số # CCRX10

Lớp học này giải thích nhiệm vụ bắt buộc người giữ trẻ phải báo cáo theo luật pháp của nước Mỹ những dấu hiệu có sự ngược đãi hoặc bỏ bê trẻ em. Quý vị có thể học trực tuyến bất cứ lúc nào tại:

www.campus.educadium.com/OCCD/

Hô Hấp Nhân Tạo/Cứu Thương (CPR/First Aid)

Lớp số #CCRX11

Chi Phí \$50

Lớp này sẽ chứng nhận quý vị đã học làm hô hấp nhân tạo và cứu thương cho trẻ sơ sinh, trẻ em và người lớn. Lớp học này sẽ thỏa mãn những đòi hỏi của quý vị trong 2 năm.

Địa Điểm: MHCC Maywood Park Campus, 10100 NE Prescott St 97220

Ngày Saturday, June 1	CPR/FIRST AID	Đoạn #	RRCAN	Đoạn #
Thứ Bảy, ngày 1 tháng 6	9 giờ sáng tới 3 giờ chiều	16	3:30 giờ chiều - 5:30 giờ chiều	3

Lịch học cho Thứ Bảy ngày 11 tháng 5 năm 2019

(Saturday, May 11, 2019 - Class Schedule)

Các phương pháp nhằm nâng cao sự tập trung mà sẽ làm thay đổi trong bộ não:
Cải thiện sự tập trung, giảm lo âu và chấm dứt các thói quen không tốt.

10:00 am - 12:00 pm

Ngày 11 tháng 5

Advanced Mindfulness Techniques That Change the Brain: Improve focus, Reduce Anxiety & End Toxic Habits

Giáo viên: Ami Hsu Lee

CKC: PPLD

Nhóm tuổi: NA

CCR10FPDL

Sec. #2

Price: \$15

Bạn sẽ được học các nghiên cứu mới nhất về hệ khoa học thần kinh của sự tập trung, thêm vào đó là sự hiểu biết sâu sắc hơn về cách sự tập trung sẽ hoạt động trong bộ não. Bạn có thể sử dụng các biện pháp can thiệp vào sự tập trung với trẻ để giúp trẻ khắc phục sự lo lắng, tập trung tốt hơn, trầm cảm và các thói quen không tốt trong lối sống. Lớp học này sẽ khác so với những lớp học khác bởi vì nó sẽ giúp bạn hiểu thêm về trẻ khi bạn đi sâu hơn và mở rộng hơn những thực hành về sự tập trung trong ngày. Nghiên cứu đã chỉ ra rằng sự tập trung tạo ra những nếp não mới và kéo dài sự thay đổi từ trong ra ngoài. Hội thảo này sẽ giúp bạn suy nghĩ theo những cách mới về cách sử dụng sự tập trung đối với trẻ.

Những Sự di chuyển Thông minh

12:45 pm - 2:15 pm

Ngày 11 tháng 5

Smart Moves

Giáo viên: Ami Hsu Lee and Sheila Henderson

CKC: HSN

Nhóm tuổi: IT/PK/SA

CCR50HSN

Sec. # 1

Price: \$15

Học tập, suy nghĩ, sáng tạo và trí thông minh không phải là quá trình của chỉ mỗi bộ não, mà là của toàn cơ thể. Trong khóa học này, quý vị sẽ khám phá lý do tại sao trẻ em luôn cần phải di chuyển và di chuyển như thế nào mới có thể kích hoạt tối đa tiềm năng của trẻ trên mọi lĩnh vực phát triển.

Những mối quan hệ và công việc kinh doanh

9:00 am - 12:00 pm

Ngày 8 tháng 6

Relationships and Your Business

Giáo viên: Tam Nguyen

CKC: HSN

Nhóm tuổi: NA

CCR10RPM

Sec. # 1

Price: \$5

Trong lớp học này, chúng ta sẽ thảo luận về những thách thức chung trong việc chăm sóc con cái của bạn bè và gia đình bạn. Bạn cũng sẽ trở nên thoải mái hơn khi nói chuyện với cha mẹ trẻ về việc trả tiền chăm sóc trẻ và thảo luận về các hành vi thách thức của trẻ.

CDA

CCR&R xin gửi lời chúc mừng đến tất cả các sinh viên tốt nghiệp đầu tiên của Hiệp hội Phát triển trẻ em liên kết dạy tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (CDA VESL). Xin chân thành gửi lời cảm ơn đặc biệt đến nhóm Sara, Nesma, Carmen, Leticia, Guillermina, Lily Maria Elena, Mary Vung Karina, Hien và Lan. Cảm ơn tất cả các bạn đã làm việc chăm chỉ và cam kết hoàn thành các lớp Giáo dục Mầm non CDA VESL và các lớp học tiếng Anh như một ngôn ngữ thứ hai của bạn. Một sự công nhận đặc biệt dành cho Guillermina - người đầu tiên lấy chứng nhận CDA.

Văn Phòng Tài nguyên và giới thiệu giữ trẻ đang hợp tác với MHCC Work Source để đem đến một nhóm mầm non CDA thứ hai cho các nhà giáo dục đang học tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai. Những người tham gia trong chương trình MIỄN PHÍ tham dự lớp học tiếng Anh dạy nghề như một ngôn ngữ thứ hai vào hai buổi tối một tuần và tham dự các lớp giáo dục mầm non vào hai ngày thứ bảy một tháng. Những người tham gia hoàn thành 120 giờ đào tạo giáo dục mầm non và được huấn luyện để hoàn thành danh mục CDA và đăng ký để nhận CDA.

Khóa tiếp theo bắt đầu vào tháng 6 năm 2019 và kết thúc vào tháng 6 năm 2020.

Các buổi thông tin tại văn phòng CCR & R:

Thứ ba, ngày 16 tháng 4 lúc 4:00 chiều

Thứ ba, ngày 25 tháng 4 lúc 6:30 chiều

Để biết thêm thông tin, xin vui lòng liên hệ với Angelique Kaufman tại angelique.kauffman@mhcc.edu hoặc

Trả ít hơn cho các lớp học. Thông tin học bổng (Scholarships)

Các quỹ học bổng từ OCCD được sử dụng để chi trả cho các lớp học. Học bổng được tài trợ bởi nguồn thuế trong cộng đồng và có sẵn cho tất cả các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em.

Các nhà cung cấp dịch vụ giữ trẻ gia đình đã đăng ký có thể tham dự miễn phí các lớp đào tạo ở cấp 2, hội nghị và các lớp đại học. Ứng dụng này rất dễ dàng và mất 5 phút để hoàn thành. Bạn sẽ được thông báo sau hai tuần nếu bạn nhận được học bổng.

Giáo viên tại các trung tâm chăm sóc trẻ em và chăm sóc gia đình được chứng nhận cũng có thể nộp đơn xin học bổng để trả một phần lệ phí đăng ký cho các lớp đào tạo ở cấp 2, hội nghị và các lớp đại học.

<https://www.pdx.edu/occd/vietnamese>

Xin vui lòng gọi điện hoặc gửi email cho Tâm Nguyễn tại CCR &R
503-491- 6214 Tam.nguyen@mhcc.edu



Chính sách (Class Policies)

- Xin gọi điện thoại báo trước, nếu quý vị không đến lớp học được. Nếu quý vị hủy bỏ trong vòng 24 giờ lớp huấn luyện đã được lên lịch trình, quý vị sẽ được bồi hoàn học phí.
- Hãy chuẩn bị. Đem theo bút mực, tập giấy, và tập vở để ghi chép.
- Đến học đúng giờ và sẵn sàng bắt đầu giờ học đã được lên lịch trình.
- Nếu quý vị đến học trễ trên 15 phút, quý vị sẽ không được cho phép vào lớp học. Học phí của quý vị sẽ KHÔNG được bồi hoàn và quý vị sẽ phải ghi danh vào lớp học khác sau này.
- Xin ký tên vào tờ danh sách khi quý vị tới lớp học.
- Những thắc mắc của quý vị, việc tham dự và tham gia lớp học là rất quan trọng và được khuyến khích triệt để. Nên nhớ kính trọng tất cả và lưu tâm đến sự thuận lợi của lớp học. Tránh những sự ngắt quãng không cần thiết.

Lớp học của tôi sẽ bị hủy khi thời tiết xấu không?

Nếu Trường Cao đẳng Cộng đồng Mount Hood (MHCC) đóng cửa do thời tiết xấu, Cơ quan Tài Nguyên và Giới Thiệu Giữ Trẻ (Child Care Resource and Referral, CCR&R) sẽ hủy tất cả các lớp học cho ngày hôm đó và văn phòng chúng tôi cũng sẽ đóng cửa. Chúng tôi sẽ mở cửa hoạt động lại và tiếp tục các lớp học khi trường MHCC mở cửa. Quý vị có thể tìm hiểu thêm thông tin bằng cách vào trang mạng www.mhcc.edu.



Quý vị có thắc mắc nào không? Nếu bạn cần thêm thông tin, vui lòng gọi cho Tâm Nguyễn theo số 503-491-6214

Nếu cô ấy không ở trong văn phòng, tổ Chức Tài Nguyên & Giới Thiệu Giữ Trẻ của Quận Multnomah (CCR&R-MC) cung cấp dịch vụ dịch thuật cho chúng tôi. Nếu thấy khó nói chuyện với chúng tôi, xin hãy nhớ rằng chúng tôi có thể gọi cho Đường Dây Ngôn Ngữ để giúp đỡ quý vị. Khi gọi, quý vị vui lòng nói quý vị cần "Vietnamese" và chúng tôi sẽ lấy số của quý vị và gọi lại cho quý vị với thông dịch viên để giúp đỡ giải đáp thắc mắc của quý vị. Dịch vụ Đường Dây Ngôn Ngữ cũng có cung cấp nếu quý vị đến văn phòng.



Mt Hood Community College/CCR&R Registration



Hình thức tuyển sinh 登記表
 Information on this form will be provided to the Oregon Registry.
 Mẫu đơn này cung cấp thông tin cho Cơ Quan Đăng Ký Oregon.
 這種形式將信息提供給俄勒岡州註冊處。



Date Ngày 日期:	Last name Họ 姓	First name Tên 名	M.I. Tên đệm 中間名
Term/Year học kỳ, năm 學年, 年	Home Address Địa chỉ 住址	City Thành Phố 城市	State Tiểu bang 州
Spring 2019			Zip 郵遞區號

Gender Giới tính 性別	Mother's Maiden Name Tên họ của mẹ 母親娘家姓
Birth Date Ngày, tháng, năm sinh 生日	Phone Số điện thoại 電話
Email địa chỉ email 電子郵件住址	

Type of Care Loại Chăm sóc 照護類型 :

(CC) Trung tâm 中心 (RF) Đăng ký gia đình 註冊家庭

(Exempt) Miễn 豁免 (CF) Chứng nhận gia đình 認證家庭

Child Care License Number 兒童照護執照號碼 Số giấy phép giữ trẻ							

Are you a US Military veteran? 您是美國退伍軍人嗎?
 Quý vị là cựu chiến binh quân đội Hoa Kỳ?

Yes! Please mail me a Food Handler Packet. I have included a payment of \$10
 Vâng! Xin gửi Hồ Sơ Thẻ Hành Nghề Thực Phẩm cho tôi qua bưu điện. Tôi đính kèm lệ phí \$10
 是的！請寄給我食物處理資訊包。我在此附上了 10 元

Ethnic Data 種族資料 Chung tộc	
<input type="checkbox"/>	Native American 美國印地安/阿拉斯加原住民 Người Mỹ bản xứ
<input type="checkbox"/>	Asian/Pacific Islander 亞裔/太平洋島民 Châu Á
<input type="checkbox"/>	African American 黑人/非西班牙裔 Người Mỹ gốc Phi
<input type="checkbox"/>	Hispanic 西班牙裔 Người Hispanic
<input type="checkbox"/>	White 白人/非西班牙裔 Nguồn gốc châu Âu
<input type="checkbox"/>	Unknown or Other 未知 Không biết

High School Education 什麼是您目前的高中教育程度? Bằng Cấp Trình Độ Trung Học	
<input type="checkbox"/>	(H)-High School Graduate 高中畢業生 tốt nghiệp trung học
<input type="checkbox"/>	(D)-Adult High School 成人高中畢業證書 Chứng chỉ ra trường trung học
<input type="checkbox"/>	(S)-Still in High School 高中在學中 Vẫn còn đang trong trung học
<input type="checkbox"/>	(G)-GED 高中同等學歷證書 Bằng Tương Đương Trung Học
<input type="checkbox"/>	(N)-Did not complete 高中肄業 Chưa xong trung học

Name of High School 就讀高中名稱 Trường học trung học cuối cùng	Grad Yr 畢業年 Năm ra trường	State 州 Tiểu Bang

Will you be employed while attending this class? 當您上課時您將會繼續工作嗎? Sẽ làm việc trong khi lấy lớp hay không?	
<input type="checkbox"/>	Yes, full-time (35+ hours per week) 會, 全職 (每星期 35 小時) Đúng, 35 giờ trở lên mỗi tuần
<input type="checkbox"/>	Yes, part-time (Less than 35 hours per week) 會, 兼職 (每星期低於 35 小時) Đúng ít hơn 35 giờ mỗi tuần
<input type="checkbox"/>	No, not employed 不會, 不工作 Không đi làm

Course # Số lớp 課程代碼	SEC # Đoạn # 單元號碼	Course Name Tên lớp 課程名稱	Date Ngày 日期	Cost Tri giá 費用

FOR OFFICE USE ONLY				Authorized Signature								Date				
Apply Cashier Code in the Amount of \$																
Cashier code		CCRD		EXP		CDFS		CCRC		CCI		OCCD		CDA		RFCF

Xin gửi qua bưu điện tất cả những mẫu ghi danh cùng với lệ phí về: CCR&R-MC 4510 NE 102nd Ave. Portland, OR 97220
 請將所有登記表及付款寄至: CCR&R-MC 4510 NE 102nd Ave. Portland, OR 97220